

Súd: Okresný súd Liptovský Mikuláš  
Spisová značka: 8C/232/2011  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5611208660  
Dátum vydania rozhodnutia: 02. 07. 2012  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Jana Halušková  
ECLI: ECLI:SK:OSLM:2012:5611208660.3

## **DOPĽŇACÍ ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY**

Okresný súd Liptovský Mikuláš v právnej veci žalobkyne F. A. H., nar. XX. XX. XXXX, trvale bytom G., V. XX/XXXX, právne zastúpená LEGAL CARTEL, s. r. o., so sídlom v Bratislave, Ľubinská 18, IČO: 36677175, proti žalovanému v I. rade U. K. I., nar. XX. XX. XXXX, bytom U. XA, XXXX Q., G. H. a proti žalovanej v II. rade M. S.-M. X., J.. XX. XX. XXXX, Y. G. U. XA, XXXX Q., G. H., obidvoch právne zastúpených JUDr. KRALOVENSKÝ, s. r. o., so sídlom v Ružomberku, Dončova 9/1445, v konaní o určenie neúčinnosti právneho úkonu, o doplnení rozsudku, samosudkyňou JUDr. Janou Haluškovou takto

### **rozhodol:**

Žalobkyňa je povinná nahradiť štátu trovy konania vo výške 270,- eur, v lehote troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

### **odôvodnenie:**

Tunajší okresný súd rozsudkom č. k. 8C/232/2011-189 zo dňa 23.05.2012 zamietol žalobu, ktorou sa domáhala žalobkyňa určenia, že kúpna zmluva uzatvorená medzi obchodnou spoločnosťou HV Invest, s. r. o., so sídlom Malatíny 104, IČO: 36791377 ako predávajúcim a žalovanými ako kupujúcimi, ktorej vklad bol povolený Správou katastra Liptovský Mikuláš v konaní V 1172/2011, je voči žalobkyni neúčinná. Zároveň zaviazal žalobkyňu na náhradu trov konania žalovaných.

V tomto konaní vznikli štátu trovy konania. Trovy spojené s prekladmi žaloby a jej príloh do materského jazyka žalovaných vo výške 2.252,16 eur znáša štát, lebo ide o trovy spojené s realizáciou ich práva konať vo svojom materskom jazyku. Štátu vznikli aj trovy spojené s doručovaním písomností žalovaným postupom podľa Nariadenia č. 1393/2007 (ES) (predtým, než poverili svojim zastupovaním advokáta so sídlom v Slovenskej republike). V súlade s vnútroštátnym právnym poriadkom Belgického kráľovstva bolo zabezpečené doručenie písomností prostredníctvom doručovacej agentúry HONORÉ Wim, so sídlom Ieper v Belgicku. Tento subjekt si písomnosťou zo 06.02.2012 vyfaktoval za doručenie žaloby a jej príloh pre žalovaného v I. rade čiastku 135,- eur. Na základe toho uznesením tunajšieho okresného súdu č. k. 8C/232/2011-118 zo dňa 29.02.2012 bola táto suma vyplatená z rozpočtových súdnych prostriedkov.

Dňa 05.06.2012 bola tunajšiemu okresnému súdu bola doručená faktúra subjektu HONORÉ Wim, so sídlom Ieper Belgicko na sumu 270,- eur, z ktorej platba 135,- eur za doručenie zásielky v I. rade bola uhradená, takže k úhrade zostáva platba 135,- eur za doručenie zásielky pre žalovanú v II. rade. Faktúra bola splatnou do 25.06.2012.

Podľa § 148 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku (ďalej len Obč. súd. por.) štát má podľa výsledkov konania proti účastníkom právo na náhradu trov konania, ktoré platil. Ak sú u niektorého účastníka predpoklady na oslobodenie od súdnych poplatkov, náhrada trov sa proti tomuto účastníkovi zníži o rozsah, ktorý mu súd priznal.

Podľa § 166 ods. 1 Obč. súd. por. ak nerozhodol súd v rozsudku o niektorej časti predmetu konania, o trovách konania alebo o predbežnej vykonateľnosti, môže účastník do pätnástich dní od doručenia rozsudku navrhnúť jeho doplnenie. Súd môže rozsudok, ktorý nenadobudol právoplatnosť, doplniť aj bez návrhu.

V zmysle označenej právnej úpravy súd štátu priznal právo na náhradu trov konania vo výške 270,- eur, ktoré boli štátom zaplatené. Pri tomto rozhodovaní súd vychádzal z výsledkov konania. Bola to žalobkyňa, ktorá v konaní úspešná nebola, nedosiahla výsledok požadovaný svojou žalobou. Na náhradu trov konania štátu preto súd zaviazal žalobkyňu. Keby žalobkyňa nepodala žalobu, štátu by nevznikli trovy spojené s doručovaním písomností v cudzine, ktoré sú neprimerane vysoké a nie je dôvod, aby ich znášal štát. Žalobkyňa nespĺňa podmienky oslobodenia od súdnych poplatkov, čo nikdy ani netvrdila. V konaní si doteraz riadne plnila všetky svoje poplatkové povinnosti.

Nakoľko tunajší okresný súd v rozsudku č. k. 8C/232/2011-189 z 23.05.2012 opomenul rozhodnúť o trovách konania štátu a tento rozsudok doteraz nenadobudol právoplatnosť, súd rozhodol o jeho doplnení aj bez návrhu.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia cestou podpísaného okresného súdu na Krajský súd v Žiline vo 2 písomných vyhotoveniach.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach podania (§ 42 ods. 3 Obč. súd. por. - kto ho robí, ktorému súdu je určené, akej veci sa týka a čo sleduje, dátum a podpis) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 Obč. súd. por.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že (§ 205 ods. 2 Obč. súd. por.): a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1; b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci; c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností; d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam; e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§205a); f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak si povinný dobrovoľne nespĺní povinnosť určenú týmto rozsudkom, môže oprávnený podať návrh na vykonanie exekúcie podľa Exekučného poriadku.